SONY®



4-273-325-**11**(1)

Electret Condenser Microphone

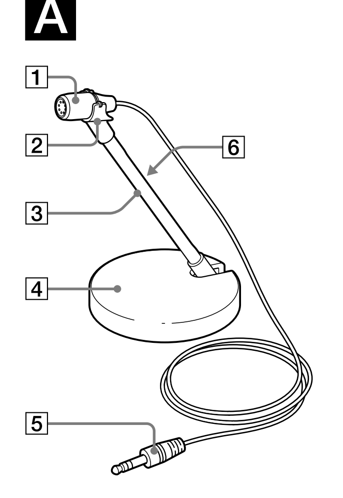
Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

Printed in China

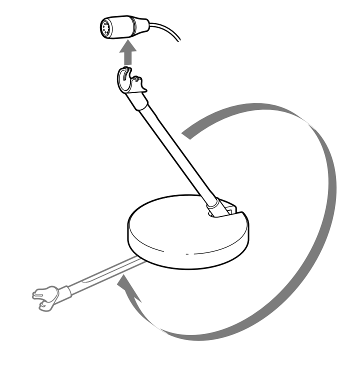
ECM-PC60

http://www.sony.net/

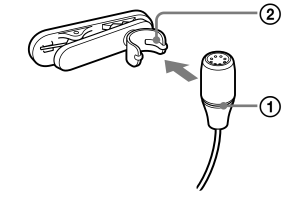
A



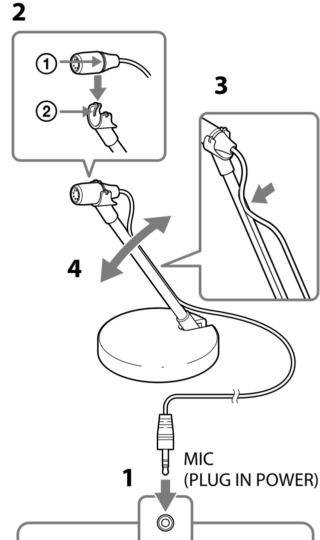












English

Electret Condenser Microphone

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To reduce the risk of electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Features

- High-quality metal body and a compact, stylish, easy-to-carry design
- The supplied holding clip allows you to use the microphone at meetings, etc., without it getting in the way.
- Acoustic characteristics suitable for voice and chat services

Identifying the parts (see fig. A)

1 Microphone
2 Microphone holder
3 Post
4 Base
5 Three-conductor gold-plated mini plug
Sounds are output in monaural.
6 Cord guide

How to use

With the stand (see fig. B)

1. **Connect the plug to the microphone jack of a plug-in-power system recording device.**
2. **Clip the microphone in the microphone holder, aligning the groove (①) and ridge (②).**
3. **Insert the cord into the cord guide.**
4. **Adjust the post degree.**

When carrying the microphone (see fig. C)

Remove the microphone from the microphone holder, and fold the post against the base.

With the holding clip (see fig. D)

Clip the microphone in the microphone holder of the clip, aligning the groove (①) and ridge (②).

Troubleshooting

No sound, unable to record

- The connected recorder is not a plug-in-power supply system device.
  → Connect the microphone to a plug-in-power supply system device.
  → Check with the operating instructions of the connected device.
- The connected recorder is a monaural device.
  → Use a PC-236MS stereo-monaural converter plug (sold separately).

No sound, noisy sound

- The plug does not fit properly.
  → Wipe the plug with a soft cloth.
  → Insert the plug all the way into the microphone jack, and make sure it is secure.

Specifications

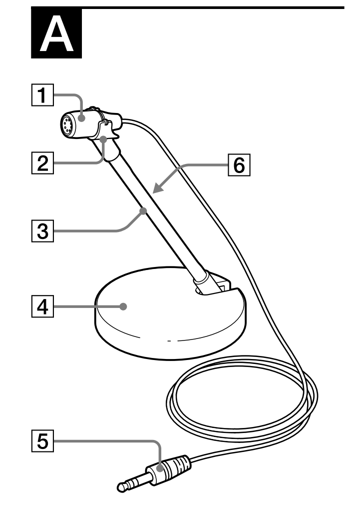
Type: Electret condenser microphone
Plug: Three-conductor gold-plated mini plug (monaural)
Power supply:
Plug-in-power supply system
Directivity:
Omni-directional
Front sensitivity (Open circuit output voltage level):
–38.0 dB ±3.5 dB
(1,000 Hz, 0 dB = 1 V/Pa)
Frequency response:
50 Hz - 15,000 Hz
Cord length:
Approx. 1.2 m (47 1/4 in)
Dimensions (including projecting parts):
Microphone: Approx.
ø8 mm × 19 mm (11/32 in × 3/4 in) (diameter/length)
With stand: Approx.
ø50 mm × 100 mm (2 in × 4 in) (diameter of the base/height)
Mass: Microphone: Approx. 12 g (0.42 oz) (Incl. cord)
With stand: Approx. 40 g (1.4 oz)
Operating temperature:
5 °C to 35 °C
(41 °F to 95 °F)
Supplied accessories:
Stand (1), Extension cord (Approx. 1.0 m (39 3/8 in) long) (1), Holding clip (1)
Optional accessory:
PC-236MS stereo-monaural converter plug
If the microphone is connected to a monaural recorder, the microphone may not be able to work to its full capability, depending on the recorder. In such a case, use the PC-236MS stereo-monaural converter plug.

Design and specifications are subject to change without notice.

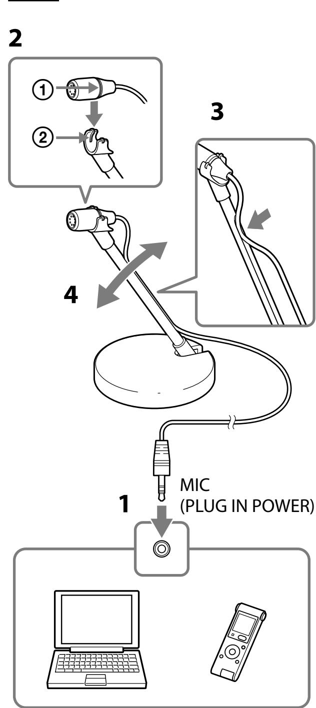
Precautions

- The supplied extension cord can be used with this microphone only, and cannot be used with any other devices (stereo microphone, etc.).
- This microphone is a precision instrument. Never disassemble it.
- Do not expose the microphone to a mechanical shock such as by dropping or striking it.
- If the microphone is placed near speakers/headphones, a high pitched noise may be heard (howling effect). This is caused by the microphone catching sound from the speakers/headphones repeatedly. In this case, place the microphone as far as possible from the speakers/headphones.
- Do not leave the microphone in a humid, dusty or hot place, or under direct sunlight. This may cause a malfunction.
- When using outdoors, never let the microphone become wet with rain or saltwater.
- When the microphone and the plug become dirty, wipe them with a dry cloth. Do not blow on the microphone when dusting it. A dirty plug will cause deterioration of sound quality and intermitted sound.
- Always hold the plug when disconnecting. Pulling the cord may cause it to snap.

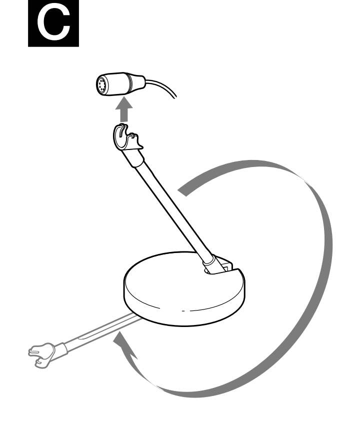
A

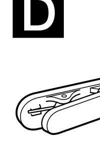






C







Français

Microphone Électrostatique

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

Toute modification ou tout changement que vous effectuez et qui n'est pas expressément approuvé(e) dans ce manuel peut annuler votre droit à utiliser cet équipement.

Caractéristiques

- Un corps en métal haute qualité et un design compact, moderne et facile à transporter
- La pince fournie vous permet d'utiliser le microphone lors de réunions, etc., sans qu'il vous dérange.
- Caractéristiques acoustiques parfaites pour les services vocaux et les chats

Identification des pièces (voir fig. A)

1 Microphone
2 Porte-microphone
3 Tige
4 Base
5 Mini-fiche plaquée or avec trois conducteurs
Sortie de son mono.
6 Guide-cordon

Procédure d'utilisation

Avec le support (voir fig. B)

1. **Branchez la fiche à la prise microphone d'un appareil d'enregistrement avec le système d'alimentation par enfichage.**
2. **Fixez le microphone sur le porte-microphone, en alignant la rainure (①) et la saillie (②).**
3. **Insérez le cordon dans le guide-cordon.**
4. **Ajustez l'angle de la tige.**

Lorsque vous portez le microphone (voir fig. C)

Retirez le microphone du porte-microphone puis abaissez la tige vers la base.

Avec la pince (voir fig. D)

Fixez le microphone sur le porte-microphone, en alignant la rainure (①) et la saillie (②).

Dépannage

Pas de son, ne peut pas enregistrer

- L'enregistreur branché n'est pas alimenté grâce au système d'alimentation par enfichage.
  - ➔ Branchez le microphone à un appareil alimenté grâce au système d'alimentation par enfichage.
  - ➔ Vérifiez les instructions d'utilisation de l'appareil branché.
- L'enregistreur branché est un appareil de type mono.
  - ➔ Utilisez un adaptateur de fiche stéréo-mono PC-236MS (vendu séparément).

Pas de son, bruits de fond

- La fiche n'est pas branchée correctement.
  - ➔ Essuyez la fiche à l'aide d'un chiffon doux.
  - ➔ Insérez complètement la fiche dans la prise microphone et assurez-vous qu'elle est parfaitement en place.

Spécifications

Type : Microphone électrostatique
Fiche : Mini-fiche plaquée or avec trois conducteurs (mono)
Alimentation :
Système d'alimentation par enfichage
Directivité :
Omnidirectionnelle
Sensibilité frontale (tension de sortie du circuit ouvert) :
–38,0 dB ±3,5 dB (1 000 Hz, 0 dB = 1 V/Pa)
Réponse en fréquence :
50 Hz - 15 000 Hz
Longueur du cordon :
Environ 1,2 m
Dimensions (parties saillantes comprises) :
Microphone : Environ ø8 mm × 19 mm (diamètre/longueur)
Avec support : Environ ø50 mm × 100 mm (diamètre de la base/hauteur)
Poids : Microphone : Environ 12 g (cordon compris)
Avec support : Environ 40 g
Température de fonctionnement :
5 °C à 35 °C
Accessoires fournis :
Support (1), Rallonge (environ 1,0 m de longueur) (1), Pince (1)
Accessoires en option :
Adaptateur de fiche stéréo-mono PC-236MS
Si le microphone est branché à un enregistreur de type mono, le microphone peut ne pas fonctionner au maximum de ses capacités en fonction de l'enregistreur. Dans ce cas, utilisez un adaptateur de fiche stéréo-mono PC-236MS.

La conception et les spécifications sont sujettes à des changements sans préavis.

Précautions

- La rallonge fournie peut uniquement être utilisée avec ce microphone et ne peut être utilisée avec d'autres appareils (microphone stéréo, etc.).
- Ce microphone est un instrument de précision. Ne jamais le démonter.
- N'exposez pas le microphone à des chocs mécaniques par exemple en le faisant tomber ou en tapant dessus.
- Si le microphone se trouve à proximité de haut-parleurs/écouteurs, un son aigu peut se faire entendre (effet Larsen). Cela peut se produire lorsqu'il capte le son provenant des haut-parleurs/écouteurs de manière répétée. Dans ce cas, éloignez le microphone au maximum des haut-parleurs/écouteurs.
- Ne laissez pas le microphone dans un endroit humide, poussiéreux ou chaud et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil. Cela peut causer un dysfonctionnement.
- Lorsque vous utilisez le microphone à l'extérieur, ne l'exposez jamais à la pluie ou à l'eau de mer.
- Si le microphone et la fiche sont sales, essuyez-les avec un chiffon sec. Ne soufflez pas sur le microphone lorsque vous le dépoussiérez. Une fiche sale peut entraîner une détérioration de la qualité du son et une émission de son par intermittence.
- Débranchez toujours le microphone en tirant sur la fiche. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de le rompre.

Español

Micrófono Electrostático de Electreto

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

Se advierte que cualquier cambio o modificación que no se apruebe de modo explícito en este manual podría anular su autorización para utilizar este equipo.

Características

- Cuerpo metálico de alta calidad y diseño compacto, elegante y transportable
- El clip de sujeción suministrado permite usar el micrófono en reuniones, etc. sin obstaculizar.
- Características acústicas adecuadas para servicios de chat de voz

Identificación de las piezas (consulte la figura A)

1 Micrófono
2 Sujeción del micrófono
3 Poste
4 Base
5 Miniclavija dorada de tres conductores
Salida de sonido monoaural.
6 Guía para el cable

Utilización

Con el soporte (consulte la figura B)

1. **Conecte la clavija a la toma de micrófono de un dispositivo de grabación con sistema de alimentación mediante clavija.**
2. **Coloque el micrófono en la sujeción del micrófono, de forma que la ranura (①) y el saliente (②) queden alineados.**
3. **Inserte el cable en la guía para el cable.**
4. **Ajuste el ángulo del poste.**

Transporte del micrófono (consulte la figura C)

Suelte el micrófono de la sujeción del micrófono y doble el poste contra la base.

Con el clip de sujeción (consulte la figura D)

Coloque el micrófono en la sujeción del micrófono del clip, de forma que la ranura (①) y el saliente (②) queden alineados.

Solución de problemas

No hay sonido, no se puede grabar

- La grabadora conectada no es un dispositivo con sistema de alimentación mediante clavija.
  - ➔ Conecte el micrófono a un dispositivo con sistema de alimentación mediante clavija.
  - ➔ Consulte el manual de instrucciones del dispositivo conectado.
- La grabadora conectada es un dispositivo monoaural.
  - ➔ Utilice una clavija para conversión estéreo-monoaural PC-236MS (se vende por separado).

No hay sonido, sonido con ruido

- La clavija no está bien insertada.
  - ➔ Limpie la clavija con un paño suave.
  - ➔ Inserte la clavija hasta el fondo en la toma de micrófono y asegúrese de que queda bien fijada.

Especificaciones

Tipo: Micrófono electrostático de electreto
Clavija: Miniclavija (monoaural) dorada de tres conductores
Fuente de alimentación:
Sistema de alimentación mediante clavija
Directividad:
Omnidireccional
Sensibilidad frontal (nivel de tensión de salida en circuito abierto):
–38,0 dB ±3,5 dB (1 000 Hz 0 dB = 1 V/Pa)
Respuesta de frecuencia:
50 Hz - 15 000 Hz
Longitud del cable:
Aprox. 1,2 m
Dimensiones (incluyendo las partes salientes):
Micrófono: Aprox. ø8 mm × 19 mm (diámetro/longitud)
Con soporte: Aprox. ø50 mm × 100 mm (diámetro de la base/altura)
Masa: Micrófono: Aprox. 12 g (cable incluido)
Con soporte: Aprox. 40 g
Temperaturas de funcionamiento:
5 °C a 35 °C
Accesorios suministrados:
Soporte (1), Cable de extensión (1,0 m de longitud aprox.) (1), Clip de sujeción (1)
Accesorio opcional:
Clavija para conversión estéreo-monoaural PC-236MS
Si el micrófono está conectado a una grabadora monoaural, puede ser que el micrófono no funcione correctamente, en función de la grabadora. Si esto ocurre, utilice la clavija para conversión estéreo-monoaural PC-236MS.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Precauciones

- El cable de extensión suministrado solo puede utilizarse con este micrófono y no puede ser usado con ningún otro dispositivo (micrófono estéreo, etc.).
- Este micrófono es un instrumento de precisión. No lo desmonte nunca.
- No exponga el micrófono a impactos mecánicos como, por ejemplo, caídas o golpes.
- Si coloca el micrófono cerca de altavoces/auriculares, es posible que se oiga un ruido agudo (efecto de zumbido). Esto es debido a que el micrófono capta sonido de los altavoces/auriculares de forma repetida. Si eso ocurre, aleje el micrófono de los altavoces/auriculares tanto como sea posible.
- No deje el micrófono en lugares húmedos, cálidos o llenos de polvo, ni bajo la luz solar directa. Podría averiarse.
- Cuando lo utilice en el exterior, no deje nunca que el micrófono se moje con agua de lluvia o salada.
- Cuando el micrófono y la clavija se ensucien, límpielos con un paño seco. No sople en el micrófono para quitarle el polvo. Una clavija sucia puede deteriorar la calidad del sonido y producir sonido intermitente.
- Para desconectar el micrófono tire siempre de la clavija. Si tirase del cable, podría romperlo.